

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра зарубежной филологии и прикладных коммуникаций

Рабочая программа дисциплины

**Б1.О.10.01. Основы речевой деятельности
(первый иностранный язык)**

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль):
«Перевод и переводоведение»

Уровень:
Бакалавриат

Форма обучения
Очная

Согласовано
Руководитель ОПОП




Родичева А.А.

Утверждено
Проректор по учебной работе

Н.О. Верещагина

Рекомендована решением
Учёного совета института «Полярная академия»
14.05.2025, протокол № 9

Рассмотрена и утверждена на заседании
кафедры зарубежной филологии и прикладных
коммуникаций 30.04.2025, протокол № 9
И.о. зав. кафедрой  Родичева А.А.

Авторы-разработчики:
ст. преп. Крылова Е.Ю.

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель – сформировать универсальную и общепрофессиональную компетенции в части осуществления речевой деятельности на иностранном языке для обеспечения межкультурного общения и достижения максимального коммуникативного эффекта в различных профессиональных сферах, с учетом основных положений теории речи, ее различных аспектов, а также практическом применении речевых навыков.

Задачи:

1. Сформировать знание:

- основных положений и концепций в области теории речи, теории межкультурной коммуникации;
- лексико-грамматических, узуальных, стилистических норм переводящего языка;
- основных видов связей между культурой, человеческим сознанием и поведением;
- о различных формах и видах коммуникации на родном и иностранном языках.

2. Сформировать умение:

- использовать в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области теории межкультурной коммуникации;
- использовать различные языковые средства для достижения целей общения на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностной и межкультурной коммуникации;
- выработать профессиональные коммуникативные навыки и умения, необходимые для эффективной межкультурной коммуникации и решения профессиональных задач;
- использовать различные языковые средства для достижения целей общения на иностранном языке в рамках межличностной и межкультурной коммуникации.

3. Сформировать владение:

- стратегиями и приёмами теории речевой деятельности, межкультурной коммуникации в соответствующем регистре речи, в соответствии с уровнем восприятия аудитории и в соответствующих временных рамках;
- методами и приемами ведения коммуникации на первом иностранном языке, применяя подходящие языковые средства для достижения успешного результата.

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Данная учебная дисциплина относится к обязательной части образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Перевод и переводоведение», входит в модуль «Речевая коммуникация».

Курс опирается на знания, полученные студентами при изучении дисциплин таких модулей, как: «Практикум по культуре речевого общения» «Цифровизация профессиональной деятельности», «Основы деловой коммуникации», «Коммуникация в профессиональной сфере».

Изучается в 4 семестре параллельно с такими дисциплинами модуля «Речевая коммуникация», как: «Практика межкультурной коммуникации на иностранных языках в профессиональной сфере общения», «Риторика», «Социолингвистика»; а также с дисциплинами модулей «Профессиональная деятельность переводчика», «История, теория и функционирование иностранного языка».

Данная дисциплина закладывает основу для освоения курсов по устной и письменной бизнес-коммуникации, практическим курсам устного и письменного перевода.

3. Перечень планируемых результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций УК-4; ОПК-4.

Таблица 1. Универсальные компетенции

Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации. УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения. обсуждения.	Знать: - основные положения и концепции в области теории речи, теории межкультурной коммуникации; - лексико-грамматических, узуальных, стилистических норм переводящего языка. Уметь: использовать в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области теории межкультурной коммуникации; - использовать различные языковые средства для достижения целей общения на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностной и межкультурной коммуникации .Владеть: стратегиями и приёмами теории речевой деятельности, межкультурной коммуникации в соответствующем регистре речи, в соответствии с уровнем восприятия аудитории и в соответствующих временных рамках..

Таблица 2. Общепрофессиональные компетенции

Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения
ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	ОПК-4.1. Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. ОПК-4.2. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации. ОПК-4.3. Эффективно осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	Знать: - основных видов связей между культурой, человеческим сознанием и поведением; - различные формы и виды коммуникации на родном и иностранном языках. Уметь: - выработать профессиональные коммуникативные навыки и умения, необходимые для эффективной межкультурной коммуникации и решения профессиональных задач; - использовать различные языковые средства для достижения целей общения на иностранном языке в рамках межличностной и межкультурной коммуникации

		Владеть: методами и приемами ведения коммуникации на первом иностранном языке, применяя подходящие языковые средства для достижения успешного результата..
--	--	---

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет: 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

Таблица 3. Объем дисциплины по видам учебных занятий в академических часах

Объем дисциплины	Очная форма обучения	
	4 семестр	Итого
Зачётные единицы	2	2
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам аудиторных учебных занятий) – всего:	32	32
в том числе:		-
— занятия лекционного типа	14	14
— занятия семинарского типа:	18	18
практические занятия	18	18
лабораторные занятия	-	-
Самостоятельная работа (далее – СРС) – всего:	39,84	39,84
в том числе:		-
— курсовая работа	-	-
— контрольная работа	-	-
Контроль	0,16	0,16
ВСЕГО ЧАСОВ:	72	72
Вид промежуточной аттестации	Зачет	Зачет

По результатам освоения модуля проводится экзамен по модулю в 4 семестре.

4.2. Структура дисциплины

Таблица 4. Структура дисциплины

№	Тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час.			Формы текущего контроля	Формируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенций
			Лекции	Практические занятия	СРС			
1	Theme 1. Speech Theory. Aspects of speech: monologue, dialogue, inner speech. The critical	4	2	2	4	Выполнение Практической работы № 1	УК-4, ОПК-4	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3

	perspective.							
2	Theme 2. The social science issues and the language.	4	2	2	4	Выполнение Практической работы № 2	УК-4, ОПК-4	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
3	Theme 3. Social and cultural identities. Multicultural people	4	2	2	4	Выполнение Практической работы № 3	УК-4, ОПК-4	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
4	Theme 4. The National Identity	4	2	2	4	Выполнение Практической работы № 4	УК-4, ОПК-4	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
5	Theme 5. Psychological issues and the Language	4	2	2	4	Опрос. ТКУ	УК-4, ОПК-4	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
6	Theme 6. Code switching mechanism	4	2	2	4	Выполнение Практической работы № 5	УК-4, ОПК-4	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
7	Theme 7. Polite communication patterns.	4	2	2	8	Ситуационные задачи	УК-4, ОПК-4	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
8	Theme 8. Genres of communication	4		4	7,84	Выполнение Практической работы № 6	УК-4, ОПК-4	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
	ИТОГО		14	18	39,84			

3.3. Содержание тем дисциплины

Таблица 5. Содержание тем дисциплины

№	Тема дисциплины	Содержание	Компетенция
1	Theme 1. Speech Theory. Aspects of speech: monologue, dialogue, inner speech.	Theme 1. Speech Theory. Aspects of speech: monologue, dialogue, inner speech. The critical perspective. Topic for communication: What is a linguist? Studying a Language. Career in the field of Linguistics. Approaches to	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3

№	Тема дисциплины	Содержание	Компетенция
	The critical perspective.	identity study. The social science perspective. The Interpretative perspective. The critical perspective	
2	Theme 2. The social science issues and the language.	Social studies of the language. Topic for communication: Variants of the English Language	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
3	Theme 3. Social and cultural identities.	Social identity components. Cultural identity levels. Cultural vs individual identity.	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
4	Theme 4. The National Identity	The concept of national character. Are they equal: National Identity and National Character? Overcoming stereotypes in intercultural communication.	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
5	Theme 5. Psychological issues and the Language	Psychological issues and the Language. Topic for communication: Personality Types. Polyglots. Language and thought: metaphor.	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
6	Theme 6. Code switching mechanism	What is Code switching? Is bilingualism natural? How does code switching mechanism work?	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
7	Theme 7. Polite communication patterns.	Intercultural communication. Polite communication patterns. Cultural variations in communication style	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3
8	Theme 8. Genres of communication.	What is genre? Genres of communications genres in fiction. The concept of discourse. Discourse and social structure.	УК-4.1; УК-4.2; ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3

4.4. Содержание занятий семинарского типа

Таблица 6. Содержание практических занятий

№	Тематика практических занятий	Всего часов практических занятий	Всего часов самостоятельной подготовки
1	Theme 1. Speech Theory. Aspects of speech: monologue, dialogue, inner speech. The critical perspective. Topic: What is a linguist? Studying a Language. Career in the field of Linguistics	2	4
2	Theme 2. The social science issues and the language. Topic: Variants of the English Language	2	4
3	Theme 3. Social and cultural identities.	2	4
4	Theme 4. The National Identity	2	4

5	Theme 5. Psychological issues and the Language. Topic: Personality Types. Polyglots	2	4
6	Theme 6. Code switching mechanism	2	4
7	Theme 7. Polite communication patterns.	2	8
8	Theme 8. Genres of communication	4	7,84

5. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Электронный учебный курс «Основы речевой деятельности (первый иностранный язык)» в системе Moodle [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://moodle.rshu.ru/>

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Учет успеваемости обучающегося по дисциплине осуществляется по 100-балльной шкале.

Таблица 7. Учёт успеваемости обучающегося по дисциплине

Учет успеваемости	Количество баллов
– Максимальное количество баллов по дисциплине за один семестр	100
– Максимальное количество баллов за выполнение всех видов текущего контроля: в том числе максимальное количество баллов за прохождение промежуточной аттестации	100 30

6.1. Текущий контроль

Типовые задания, методика выполнения и критерии оценивания текущего контроля по разделам дисциплины представлены в Фонде оценочных средств по данной дисциплине.

6.2. Промежуточная аттестация

Форма промежуточной аттестации по дисциплине «Основы речевой деятельности (первый иностранный язык)» – зачет.

Форма проведения зачета – ответ по билету.

По результатам освоения модуля проводится экзамен по модулю в 4 семестре.

Типовые задания, методика выполнения и критерии оценивания в программе экзамена по модулю.

6.3. Балльно-рейтинговая система оценивания

Таблица 8. Распределение баллов по видам учебной работы

Вид учебной работы, за которую ставятся баллы	Баллы
Текущий контроль:	0-100
в том числе промежуточная аттестация	0-30
ИТОГО	0-100

Таблица 8.1. Распределение баллов по текущему контролю

№	Вид работ	Min	Max
1. Обязательная часть			
1.1	Текущий контроль успеваемости	1	5
1.2	Выполнение лабораторных работ	1	20
1.2.1	Практическая работа № 1	1	4
1.2.2	Практическая работа № 2	1	4
1.2.3	Практическая работа № 3	1	4
1.2.4	Практическая работа № 4	1	4
1.2.5	Практическая работа № 5	1	4
1.2.6	Практическая работа № 6	1	4
1.3	Опрос	1	5
1.4	Ситуационные задачи	1	6
Итого баллов по обязательной части		4	40
2. Вариативная часть			
2.1	Творческие задания	1	10
2.2	Научный доклад на заседании СНО по тематике дисциплины.	5	10
2.3	Участник семинаров и конференций, слушатель научно-популярных лекций по лингвистике, переводу и другим филологическим вопросам	5	10
2.3.1	участие	5	7
2.3.2	призер	10	10
2.4	Публикация статьи по тематике дисциплины в журнале/сборнике	10	15
2.4.1	Статья в журнале (РИНЦ)	10	10
2.4.2	Статья в рецензируемом журнале по тематике дисциплины (Список ВАК) совместно с преподавателем	15	15
2.5	Участие в олимпиаде/конкурсе (перевод, лингвистика, филология, иностранный язык, русский язык)	5	20
2.5.1	Участие в университетской олимпиаде	5	5
2.5.2	Призовое место в университетской олимпиаде	10	15
2.5.3	Победа в университетской олимпиаде	20	20
2.5.4	Участие в региональной олимпиаде	10	10
2.5.5	Призовое место в региональной олимпиаде	20	20
Промежуточная аттестация по дисциплине		0	30
Итого баллов по вариативной части		26	60
Итого баллов по дисциплине			100

Таблица 8.2. Конвертация баллов в итоговую оценку

Оценка	Баллы
Зачтено	40-100
Незачтено	0-39

7. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации ко всем видам аудиторных занятий, а также методические рекомендации по организации самостоятельной работы, в том числе по подготовке к текущему контролю и промежуточной аттестации представлены в Методических рекомендации для обучающихся по освоению данной дисциплины.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы **Основная литература**

1. Основы теории коммуникации : учебник и практикум для вузов / под редакцией Т. Д. Венедиктовой, Д. Б. Гудкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 193 с. —

(Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00242-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/560945> (дата обращения: 01.03.2025).

2. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 121 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09551-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454632> (дата обращения: 21.04.2020).

Дополнительная литература

1. Таратухина, Ю. В. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 199 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08259-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/455675> (дата обращения: 21.04.2020).
2. Маслова В.А. Лингвокультурология. Учеб. Пос. / В.А.Маслова. Изд. 4-е М.: Академия, 2010.-208 с. - - 2-к.4
3. Боголюбова Н.М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен. Учеб.пос. / Н.М. Боголюбова, Ю.В. Николаева. СПб.: «СПбКО», 2009.-416 с.

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

www.gramota.ru
www.linguarus.com
www.learningrussian.com
<http://masterrussian.com>

8.3. Перечень программного обеспечения

1. Браузер: Яндекс браузер [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://browser.yandex.ru/>
2. Офисный пакет: OpenOffice [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.openoffice.org/ru/>

8.4. Перечень информационных справочных систем

1. Справочная правовая система «Консультант Плюс»
2. ПК МОРФСбор данных по сводным формам федерального государственного
3. статистического наблюдения об учебных заведениях
4. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
5. Образовательная платформа Юрайт <http://urait.ru>
6. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
7. ЭБС «Троицкий мост» <http://www.trmost.ru/>
8. www.studentlibrary.ru
9. krugosvet.ru — универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия.
dic.academic.ru — универсальный словарь и междисциплинарная энциклопедия.
bibliotekar.ru — электронная библиотека нехудожественной литературы

8.5. Перечень профессиональных баз данных

1. [Электронная библиотечная система «Znaniум» \[Электронный ресурс\]. Режим доступа: https://znanium.ru/](https://znanium.ru/)
2. Электронная библиотечная система «Юрайт» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://urait.ru/>
3. [Электронная научная библиотека «Elibrary» \[Электронный ресурс\]. Режим доступа: https://elibrary.ru/](https://elibrary.ru/)
4. [Электронная научная библиотека «КиберЛенинка» \[Электронный ресурс\]. Режим доступа: https://cyberleninka.ru/](https://cyberleninka.ru/)

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

101 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного и семинарского типов, курсового проектирования (выполнения курсовой работы), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, мультимедийным оборудованием.

Оборудование:

Колонки активные MicroLab PRO 3 дерево с внешним усилителем; профессиональный компьютер моноблок HN-G700; 36 парт растущих двухместных Комус Мебель дуб шамони; проектор InFocus P130; экран Cactus Wallscreen CS-PSW; неограниченный доступ к сети Интернет.

108 Учебная аудитория (для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовой работы), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся), оснащенное специализированной мебелью, переносным мультимедиа проектором.

Оборудование:

16 парт растущих двухместных Комус Мебель дуб шамони; переносная мультимедийная техника: проектор Viewsonic PJ5234, ноутбук HP 610; колонки активные MicroLab PRO 3 дерево с внешним усилителем; неограниченный доступ к сети Интернет.

103.2 Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

4 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 4 парты растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Complex PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

Читальный зал. Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

10 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 10 парт растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Complex PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

207 Компьютерный зал (для самостоятельной работы обучающихся), оснащенный специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети

«Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

10 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 10 парт растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Complex PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

10. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности.

11. Возможность применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий

Программа дисциплины может реализовываться с применением электронного обучения и дистанционных технологий.